|  |
| --- |
| **Autorizzazione per l’utilizzo di un veicolo appartenente a un terzo**Bewilligung zur Benutzung eines Fahrzeugs durch Drittpersonen Autorisation pour l’utilisation d’un véhicule par un tiers  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Io, sottoscritto** | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| Ich, Unterzeichneter |
| Je, soussigné |
| **autorizzo con la presente** |
| ermächtige hiermit |
| autorise par la présente |
| **Sig./Sig.a** | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| Herrn/Frau |
| M./Mme |
|  |
| **domiciliato/a (via, numero, comune, paese)** | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| wohnhaft (Straße, Nummer, Stadt, Land) |
| domicilié/ée (rue, numéro, ville, pays) |
|  |
| **a utilizzare il mio veicolo sia in Svizzera che all’estero** |
| mein Motorfahrzeug zu benutzen |
| à utiliser mon véhicule |
|  |
| **colore** | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | **targato** | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| farbe | immatrikuliert |
| couleur | immatriculé |
|  |  |
| **marca e modello** | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | **numero di telaio** | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| marke und Modell | Fahrgestellnummer |
| marque et modèle | numéro de châssis |
|  |  |
|  |
| **validità da** | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | **fino a**  | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| gültig von |  | bis |  |
| valable à partir de |  | jusqu'à |  |
|  |
|  |
| **firma del detentore del veicolo** |  |
| unterschrift des Fahrzeughalters |  |
| signature du détenteur du véhicule |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Immagine correlata | Il modulo è da presentare alla Cancelleria comunale di Mendrisio per l’autentica di firma. **Si invita il residente della Città di Mendrisio a voler firmare unicamente in presenza del Segretario comunale o di un delegato e di presentare un documento d’identità valido.** P.F. Attenersi agli orari d’apertura degli sportelli. |